

A Bíróság 2006. január 26-i végzése (a Handelsgericht Wien [Ausztria] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Auto Peter Petschenig GmbH kontra Toyota Frey Austria GmbH

(C-273/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése – Verseny – Gépjármű-forgalmazási megállapodás – Csoportmentesítés – 1475/95 rendelet – 5. cikk (3) bekezdés – Gyártó általi felmondás – Az 1400/2002/EK rendelet hatályba lépése – A forgalmazási hálózat átszervezésének szükségessége)

(2007/C 82/21)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Handelsgericht Wien

Az alapeljárás felei

Felperes: Auto Peter Petschenig GmbH

Alperes: Toyota Frey Austria GmbH

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Handelsgericht Wien – A Szerződés 85. cikke (3) bekezdésének a gépjármű-forgalmazási és szervizmegállapodások egyes csoportjaira történő alkalmazásáról szóló, 1995. június 28-i 1475/95/EK bizottsági rendelet (HL L 145., 25. o.) 5. cikke (3) bekezdése első mondata első franciabekezdésének és a Szerződés 81. cikke (3) bekezdésének a gépjármű-ágazatbeli vertikális megállapodások és összehangolt magatartások egyes csoportjaira történő alkalmazásáról szóló, 2002. július 31-i 1400/2002/EK bizottsági rendelet (HL L 203., 30. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 158. o.) értelmezése – Egy éves felmondási időt előíró forgalmazói szerződés felmondása a gyártó által a forgalmazási hálózat teljes vagy jelentős része átszervezésének szükségessége miatt, tekintettel az 1400/2002/EK rendelet hatályba lépésére

Rendelkező rész

1) Önmagában a Szerződés 81. cikke (3) bekezdésének a gépjármű-ágazatbeli vertikális megállapodások és összehangolt magatartások egyes csoportjaira történő alkalmazásáról szóló, 2002. július 31-i 1400/2002/EK bizottsági rendelet hatályba lépése nem teszi szükségessé egy gyártó forgalmazási rendszerének átszervezését a Szerződés [81.] cikke (3) bekezdésének a gépjármű-forgalmazási és szervizmegállapodások egyes csoportjaira történő alkalmazásáról szóló, 1995. június 28-i 1475/95/EK bizottsági rendelet 5. cikke (3) bekezdése első mondata első franciabekezdése értelmében. Mindazonáltal lehetséges, hogy e hatálybalépés az egyes gyártók

forgalmazási hálózatainak különös felépítése miatt olyan jelentős változtatásokat tesz szükségessé, amelyek az említett hálózat valós átszervezését jelentik az említett rendelkezés értelmében.

2) Az 1400/2002 rendelet hatályba lépését követően olyan szelektív forgalmazási rendszer gyártó általi bevezetése, amelynek a keretében a forgalmazók egyrészt nincsenek területi korlátozásoknak alávetve a szerződéses termékek értékesítése tekintetében és másrészt a szerződéses javítóműhelyek kizárólag a karbantartási és javítási munkákra korlátozhatják tevékenységüket, a forgalmazási hálózatok az 1475/95 rendelet 5. cikke (3) bekezdése első mondatának első franciabekezdése szerinti átszervezésének minősülhet. A nemzeti bíróságok és jogi fórumok feladata annak megítélése a jogvita rendelkezésükre álló összes körülményének, és különösen a gyártó erre vonatkozóan felhozott bizonyítékainak figyelembe vételével, hogy adott esetben erről van-e szó.

⁽¹⁾ HL C 212., 2006.9.2.

A Bíróság 2007. január 25-i végzése (Krajský súd v Prešove – Szlovák Köztársaság – előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – František Kovaľský kontra Mesto Prešov, Dopravný podnik Mesta Prešov, a.s.

(C-302/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Az emberi jogok és az alapvető szabadságok védelméről szóló egyezmény kiegészítő jegyzőkönyve – Tulajdonjog – Elektromos berendezések magántulajdonban lévő területeken, a tulajdonosok kártalanítása nélkül történő elhelyezése – A Bíróság hatáskörének hiánya)

(2007/C 82/22)

Az eljárás nyelve: szlovák

A kérdést előterjesztő bíróság

Krajský súd v Prešove

Az alapeljárás felei

Felperes: František Kovaľský

Alperes: Mesto Prešov, Dopravný podnik Mesta Prešov, a.s.

A felperest támogató beavatkozók: Zuzana Petrová, Ondrej Valla

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Krajský súd v Prešove – Az EU-Szerződés 6. cikkének, valamint az emberi jogok és az alapvető szabadságok védelméről szóló egyezmény Párizsban, 1952. március 20-án aláírt első kiegészítő jegyzőkönyve 1. cikkének értelmezése – Tulajdonjog – Elektromos berendezések magántulajdonban lévő területeken történő elhelyezését a tulajdonosok kártalanításához való joga nélkül lehetővé tévő nemzeti jogszabály

Rendelkező rész

Az Európai Közösségek Bíróságának nyilvánvalóan nincs hatásköre a Krajský súd v Prešove V által a 2006. május 2-i, illetve július 21-i határozatokban előterjesztett kérdések megválaszolására.

(¹) HL C 249., 2006.10.14.

2006. december 13-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-503/06. sz. ügy)

(2007/C 82/23)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: D. Recchia meghatalmazott)

Alperes: az Olasz Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy az Olasz Köztársaság – mivel Liguria tartomány olyan, a vadon élő madarak védelmi rendjéről való eltérések engedélyezésére vonatkozó szabályozást fogadott el és alkalmaz, amely nem tartja be a 79/409/EGK irányelv (¹) 9. cikkében meghatározott feltételeket – nem teljesítette az ezen irányelv 9. cikkéből eredő kötelezettségeit;
- a Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Egy bejelentés kézhezvételét követően a Bizottság tudomást szerzett arról, hogy Liguria tartomány elfogadta a 2001. október 5-i 34. törvényt a vadon élő madarak védelmének rendjéről a fenti hivatkozott irányelv 9. cikke alapján való eltérések elfogadásának szabályozása céljából. Ezen tartományi törvényt a 2002. augusztus 13-i 31. tartományi törvény módosította.

A Bizottság álláspontja szerint a módosított 34/2001 tartományi törvény az irányelv értelmében védett madárfajok szabályos vadászatát engedélyezi, amennyiben:

- általános és elvont módon, továbbá időkorlát nélkül határozza meg az eltérés tárgyát képező fajokat, noha az eltérés kivételes, intézkedés jellegű aktus, melyet meghatározott előfeltételek fennállásának tudományos jellegű vizsgálatát követően lehet elfogadni;
- az eltérést képező egyedi intézkedések vonatkozásában nem írja elő azon elvont okok egyike megjelölésének kötelezettségét, amely folytán az irányelv 9. cikkének értelmében az eltérést engedélyezni lehet, sem pedig azon konkrét indokok felsorolásának kötelezettségét, amelyek folytán egy meghatározott intézkedés az elvont okként hivatkozott követelmény fennállására vezethető vissza;
- nem írja elő a más kielégítő megoldások hiányát megállapító vizsgálat tiszteletben tartását, se azon hatóság megjelölését, amely jogosult kijelenteni, hogy a 9. cikkben foglalt feltételek teljesülnek.

A módosított 34/2001 tartományi törvény összeegyeztethetlensége tükröződik a vadászati felhasználások engedélyezésére vonatkozó konkrét intézkedésekben, amelyek nem bizonyítják más kielégítő megoldások hiányát, és amelyek nem tesznek említést az eltérést szükségessé tevő elvont indokról vagy konkrét okokról.

Az indokolással ellátott véleményben megjelölt, 2006. október 31-i határidő leteltét követően Liguria tartomány a 2006. október 31-i 35/2006 tartományi törvénnyel hatályon kívül helyezte a módosított 43/2001 tartományi törvényt és elfogadta a 36/2006 tartományi törvényt, amely engedélyezi a kivételes vadászati felhasználásokat és amely a hivatkozott irányelv 9. cikkével való összeférhetlenségnek ugyanazon elemeket mutatja, mint a fenti tartományi jogszabályi kerettel kapcsolatban már kifogásoltak.

(¹) A vadon élő madarak védelméről szóló, 1979. április 2-i 79/409/EGK tanácsi irányelv, HL L 103. 1. o., magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 98. o.

A Tribunale civile di Genova (Olaszország) által 2007. január 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Autostrada dei Fiori SpA, AISCAT, Associazione Nazionale dei Gestori delle Autostrade kontra Governo della Repubblica italiana, Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Azienda nazionale autonoma delle strade (ANAS)

(C-12/07. sz. ügy)

(2007/C 82/24)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale civile di Genova